

Vietnam'da İş Mülakatı

Vietnamca kalıpları · Türkçe karşılıkları ve okunuşlarıyla

Nasıl kullanılır: Sol sütundan söylemek istediğiniz Türkçe cümleyi bulun, ortadaki karşılığını gösterin ya da sağdaki okunuşu okuyun. Karşınızdaki kişiye kağıdı göstermekten çekinmeyin — bu, dil bilmediğinizi değil, hazırlıklı geldiğinizi anlatır.

Önemli: Buradaki pratik bilgiler genel bilgilendirme amaçlıdır. Süreler, istenen belgeler ve kurum uygulamaları değişebilir; uyruğunuza, oturma durumunuza ve bulunduğunuz şehre göre farklılık gösterebilir. İşlem yapmadan önce ilgili resmî kurumdan teyit edin; hukuki, mali, sağlık ve göçmenlik konularında yerel uzmanlardan destek alın. Bu belge danışmanlık hizmeti yerine geçmez.

Kapıda ve Resepsiyonda

Binaya girdiğinizde ilk cümleler.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Merhaba, saat ikide görüşmem var.	Chào chị, tôi có hẹn phỏng vấn lúc hai giờ.	çao çi, toy ko hen foñ van luk hai zı
Adım Ali.	Tôi tên là Ali.	toy ten la ali
Kiminle görüşecektim?	Tôi gặp ai ạ?	toy gap ay a
Bekleyebilir miyim?	Tôi có thể đợi ở đây không?	toy ko te doy ı day khoong
Erken geldim, kusura bakmayın.	Xin lỗi, tôi đến sớm.	sin loy, toy den som

Tanışma

İçeri alındığınızda ilk otuz saniye.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Tanıştığımıza memnun oldum.	Rất vui được gặp anh.	zat vuy diok gap an
Zaman ayırdığınız için teşekkürler.	Cảm ơn anh đã dành thời gian.	kam ın an da zan toy zan
28 yaşındayım.	Tôi 28 tuổi.	toy hai muoy tam tuoy
Türkiye'denim.	Tôi đến từ Thổ Nhĩ Kỳ.	toy den tı to nyi ki
İki yıl depoda çalıştım.	Tôi đã làm ở kho hai năm.	toy da lam ı kho hai nam

Size Sorulacaklar

Bu sorular neredeyse her görüşmede çıkar.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Kendinizden bahseder misiniz?	Anh giới thiệu về bản thân đi.	an zoy tieu ve ban tan di
Daha önce bu işi yaptınız mı?	Anh đã làm việc này chưa?	an da lam viek nay ça
Ne zaman başlayabilirsiniz?	Khi nào anh bắt đầu được?	khi nao an bat dau diok
İngilizce biliyor musunuz?	Anh nói tiếng Anh được không?	an noy tieñ an diok khoong
Çalışma izniniz var mı?	Anh có giấy phép lao động không?	an ko zay fep lao doñ khoong
Vizeniz ne?	Anh dùng visa gì?	an zuñ viza zi

Verebileceğiniz Cevaplar

Kısa ve net cevaplar iyidir.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
İki yıl deneyimim var.	Tôi có hai năm kinh nghiệm.	toy ko hai nam kin ñiem
Deneyimim yok ama çabuk öğrenirim.	Tôi chưa có kinh nghiệm nhưng học nhanh.	toy chưa ko kin ñiem ngyñ hok nyan
Hemen başlayabilirim.	Tôi bắt đầu ngay được.	toy bat dau ñay diok
Gelecek haftadan itibaren müsaitim.	Tuần sau tôi rảnh.	tuan sau toy zan
İngilizce konuşabiliyorum.	Tôi nói được tiếng Anh.	toy noy diok tieñ an
Vietnamca öğreniyorum.	Tôi đang học tiếng Việt.	toy dañ hok tieñ viet

Sizin Soracaklarınız

Çalışma izni en önemli sorudur.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Çalışma iznini şirket mi alıyor?	Công ty làm giấy phép lao động phải không?	koñ ti lam zay fep lao doñ fai khoong
Yazılı sözleşme olacak mı?	Có hợp đồng bằng văn bản không?	ko hop doñ bañ van ban khoong
Sigorta yapıyor mu?	Có bảo hiểm không?	ko bao hiem khoong
Maaş ne kadar?	Lương bao nhiêu?	lioñ bao nyieu
Ne zaman ödeniyor?	Khi nào trả lương?	khi nao ça lioñ
Ne zaman haber alırım?	Khi nào có kết quả?	khi nao ko ket kva

Kapanış

Görüşmeyi bitirirken.

Türkçe	Vietnamca	Okunuşu
Teşekkür ederim.	Cảm ơn anh.	kam in an
Cevabınızı bekliyorum.	Tôi chờ tin của anh.	toy çi tin kua an
İyi günler.	Chào anh.	çao an
Görüşmek üzere.	Hẹn gặp lại.	hen gap lay

Baştan Sona Örnek Konuşma

Kalıpların gerçek bir görüşmede nasıl sıralandığı.

İşveren	Mời anh ngồi. Buyurun, oturun.
Siz	Cảm ơn anh. Teşekkür ederim.
İşveren	Anh giới thiệu về bản thân đi. Kendinizden bahseder misiniz?
Siz	Tôi đến từ Thổ Nhĩ Kỳ. Tôi đã làm ở kho hai năm. Türkiye'denim. İki yıl depoda çalıştım.
İşveren	Anh có giấy phép lao động không? Çalışma izniniz var mı?
Siz	Công ty làm giấy phép lao động phải không? Çalışma iznini şirket mi alıyor?
İşveren	Đúng, công ty lo. Evet, biz hallediyoruz.
Siz	Có bảo hiểm không? Sigorta yapılıyor mu?
İşveren	Có. Evet, var.
Siz	Khi nào tôi bắt đầu được? Ne zaman başlayabilirim?
İşveren	Tuần này chúng tôi báo. Bu hafta haber vereceğiz.
Siz	Cảm ơn anh. Chào anh. Teşekkür ederim. İyi günler.

Vietnam'da Bilmeniz Gerekenler

Turist viziyle çalışmak yasaktır: Vietnam'da yabancının çalışması için *giấy phép lao động* şarttır ve işveren adına alınır. İzinsiz çalışmak para cezası ve sınır dışı sebebidir.

Diploma ve adli sicil istenir: çalışma izni için genellikle üniversite diploması, deneyim belgesi ve adli sicil kaydı gerekir — bunları Türkiye'den **apostilli** getirin, sonradan temini zordur.

Hitap yaşı göre değişir: sizden büyük erkeğe *anh*, kadına *chị*, küçüğe *em* denir. Yanlış hitap kabalık sayılabilir; emin değilseniz *anh/chị* kullanın.

Yanınıza alın: pasaport, vize, diploma ve kısa bir özgeçmiş.